

LIFE



MILKY.WAY

Συσκευή για αφρόγαλα, 500W

Milk frother, 500W

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EN USER MANUAL

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες, την απόδειξη και εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτο, παρακαλώ μεταβιβάστε και τις οδηγίες χρήσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν την ασφάλειά σας τονίζονται ιδιαίτέρως. Είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με αυτές τις οδηγίες προκειμένου να αποφύγετε ατυχήματα και να αποτρέψετε τη ζημιά στη συσκευή:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Προειδοποιεί για κινδύνους σχετικά με την υγεία και υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αναφέρεται σε πιθανούς κινδύνους για τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα.

ℹ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το σύμβολο αυτό τονίζει τις συμβουλές και τις πληροφορίες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
2. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
3. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
4. Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζα για να συνδέσετε τη συσκευή.
5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Κρατήστε τη μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (μην τη βυθίζετε ποτέ σε οποιοδήποτε υγρό) και αιχμηρές άκρες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
6. Μην τοποθετείτε / χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως ηλεκτρικές εστίες.
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα σε νεροχύτη ή καλάθι αποστράγγισης ή ξύλινες επιβερνικωμένες επιφάνειες.

8. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
9. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς γάλα στο δοχείο.
10. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να ζεστάνετε τροφές όπως, κρέμα, σάλτσες, νερό κ.λπ.
11. Αφαιρέστε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν απομακρύνετε το δοχείο με το αφρόγαλα ή το ζεστό ρόφημα.
12. Μη μετακινείτε τη συσκευή όταν αυτή είναι σε λειτουργία.
13. Πότε μην αγγίζετε το δοχείο, τη βάση ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής κατά τη διάρκεια λειτουργίας της. Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!
14. **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Γεμίζετε το δοχείο μέχρι την ένδειξη MAX. Το περιεχόμενο διογκώνεται κατά τη χρήση και υπάρχει κίνδυνος υπερχειλίσης. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και εγκαυμάτων!
15. Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν χύνετε το ζεστό γάλα μέσα από το δοχείο διότι αναπτύσσεται πολύ υψηλή θερμοκρασία. Κίνδυνος εγκαυμάτων!
16. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς το καπάκι.
17. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
18. Μην αφήνετε να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.
19. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά.
20. Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά κ.λπ.) μακριά τους.
21. **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας!
21. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Εάν αποχωρήσετε από το δωμάτιο, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.
22. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία όταν ολοκληρώνετε τη χρήση.
23. Κατά τον καθαρισμό ή την αποθήκευση, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία.
24. Απενεργοποιείτε και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία κατά την προσθήκη / αφαίρεση των εξαρτημάτων.
25. Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για βλάβες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί κάποια βλάβη.
26. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται

από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

27. **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο έχει φθαρεί ή αν η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία. Για να αποφύγετε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

28. **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε ή τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή.

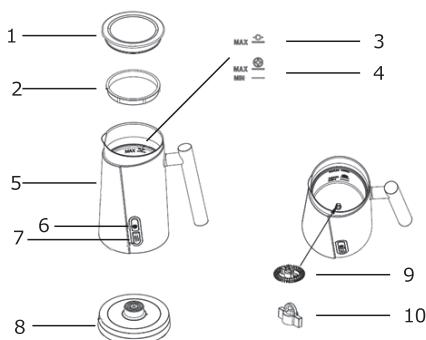
29. Η συσκευή αυτή δεν έχει σχεδιαστεί για να βυθίζεται στο νερό κατά τον καθαρισμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που υπάρχουν στην ενότητα "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ".

30. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρη αυτής σε πλυντήριο πιάτων.

31. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

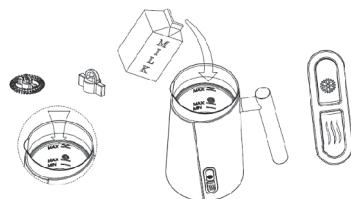
1. Διάφανο προστατευτικό καπάκι
2. Δακτύλιος σιλικόνης
3. Ένδειξη μέγιστης χωρητικότητας για ζέσταμα
4. Ενδείξεις μέγιστης / ελάχιστης χωρητικότητας για ποσότητας γάλατος για αφρόγαλα
5. Ανοξείδωτο δοχείο με εσωτερική αντικοληκτική επιφάνεια
6. Κουμπί λειτουργίας για κρύο αφρόγαλα
7. Κουμπί λειτουργίας για ζέσταμα και ζεστό αφρόγαλα
8. Βάση
9. Εξάρτημα για ζεστό / κρύο αφρόγαλα
10. Εξάρτημα για ζέσταμα



ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
2. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά.
3. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θα χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με την τάση λειτουργίας της συσκευής και ότι βρίσκονται σε αντιστοιχία.
4. Καθαρίστε τη συσκευή όπως αναφέρει η παράγραφος "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ".

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



1. Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου που θα χρησιμοποιήσετε ταιριάζει με την τάση λειτουργίας της συσκευής και ότι βρίσκονται σε αντιστοιχία.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
3. Τοποθετήστε τον κατάλληλο αναδευτήρα (για κρύο / ζεστό αφρόγαλα ή ζέσταμα) ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.
4. Ρίξτε το γάλα μέσα στο δοχείο. Σιγουρευτείτε ότι η ποσότητα του γάλακτος βρίσκεται ανάμεσα στις ενδείξεις MIN και MAX
5. Κρατήστε το δοχείο σταθερά και τοποθετήστε το διάφανο προστατευτικό καπάκι.
6. Τοποθετήστε το δοχείο στη βάση.
7. Υπάρχουν 2 διαθέσιμοι τρόποι λειτουργίας:
 - Πατήστε το κουμπί για ζεστό αφρόγαλα/ζέσταμα, αν θέλετε να κάνετε ζεστό αφρόγαλα ή να ζεστάνετε γάλα. Η ενδεικτική λυχνία του κουμπιού θα ανάψει.
 - Πατήστε το κουμπί για κρύο αφρόγαλα. Η ενδεικτική λυχνία του κουμπιού για κρύο αφρόγαλα θα ανάψει.
8. Μόλις το αφρόγαλα ή το ζέσταμα είναι έτοιμο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
9. Αφαιρέστε προσεκτικά το δοχείο από τη βάση, βγάλτε το διάφανο προστατευτικό καπάκι και ρίξτε το αφρόγαλα στον καφέ σας ή το ζεστό γάλα στο ποτήρι σας.
10. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία.

Αναδευτήρας	Λειτουργία	Ελάχιστη ποσότητα	Μέγιστη ποσότητα	Χρόνος
	Κρύο Αφρόγαλα	100ml	130ml	~110s
	Ζεστό αφρόγαλα	100ml	130ml	~60-180s
	Ζέσταμα	100ml	300ml	~60-180s

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μετά τη χρήση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 2 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Κρατήστε τους αναδευτήρες σε ασφαλές μέρος καθώς είναι πολύ μικροί και μπορεί εύκολα να χαθούν.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για ιδανικό αποτέλεσμα, χρησιμοποιήστε κρύο γάλα με χαμηλά λιπαρά (1.5%) υψηλής παστερίωσης ή μακράς διάρκειας

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την τροφοδοσία.
2. Αφαιρέστε το δοχείο από τη βάση.
3. Βγάλτε το δακτύλιο σιλικόνης από το διάφανο προστατευτικό καπάκι.
4. Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου, το καπάκι, τον δακτύλιο σιλικόνης και τους αναδευτήρες με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρίχνετε νερό στο εξωτερικό μέρος του δοχείου διότι μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στη συσκευή ή ακόμα και ηλεκτροπληξία.

5. Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί και σκουπίστε έπειτα με ένα στεγνό πανί.
6. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
7. Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινη βούρτσα ή ενισχυμένα καθαριστικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ στο πλυντήριο πιάτων

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Πριν την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την τροφοδοσία.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν την αποθήκευση.
3. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή μακριά από παιδιά.
4. Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε ασφαλές και καθαρό μέρος. Για την καλύτερη προστασία της συσκευής, αποθηκεύστε τη μέσα στην αρχική της συσκευασία.

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS FOR USE

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.


ATTENTION:






This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

GENERAL NOTES

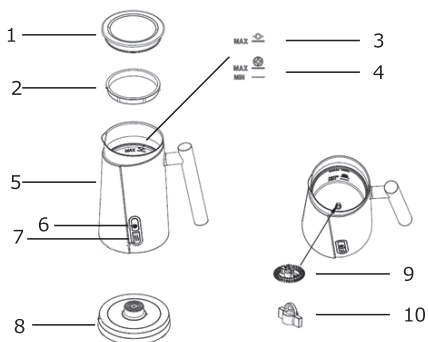
1. The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
2. Check that the voltage indicated on the appliance rating label corresponds to the voltage in the mains.
3. Appliance is not intended to operate with an external timer or a separate remote-control system.
4. Do not use an extension cable or multi-strips to connect the appliance.
5. Do not use the device outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. Risk of electric shock!
6. Do not place /use the appliance on or near flammable material, an electric burner, a heated oven etc.
7. Do not use the appliance on a sink, drain board or polished wood surfaces.
8. Place the appliance on a flat and surface.
9.  **ATTENTION:** Do not use the appliance without milk inside the container.
10. Do not use the appliance to heat foods such as cream, whipped cream, sauces, water, etc.
11. Always unplug the appliance before removing the container with the frothed milk or hot beverage.
12. Do not move the appliance when it is in operation.
13. Do not touch the container, the base or any other part of the appliance during operation. Risk of injury and burns!

14.  **ATTENTION:** Fill the container to the MAX mark. The content swells during use and there is a risk of overflow. Danger of electric shock, injury and burns!
15. Pay special attention when pouring hot milk from the container because it develops very high temperature. Danger of burns!
16.  **WARNING:** Never operate the appliance without the lid.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
18. Do not let children play with the appliance.
19. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
20. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
21.  **WARNING:** Do not allow small children to play with the foil. Danger of suffocation!
21. Do not operate the appliance without supervision. If you should leave the workplace, always unplug the device.
22. Always unplug the appliance when not in use.
23. When cleaning or storing the device, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug, not the cable).
24. Always unplug and disconnect the device from the power supply when adding or removing components.
25. Regularly check the appliance and cable for signs of damage. Do not continue to operate the appliance in case of damage.
26. Do not let the power cord hanging off the edge of a table or bench, or come into contact with hot surfaces.
27.  **WARNING:** Do not operate the appliance with a damaged cord. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance by yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts.
28.  **WARNING:** Do not disassemble the device and do not attempt to repair or modify the device yourself. Bring it to the authorized service station for repair. Use only the original spare parts
29. Never immerse the appliance into water during cleaning. Check "CLEANING" paragraph for cleaning instructions.
30. Never place the appliance or parts of it inside a dishwasher.
31. To protect against electric shock, do not immerse

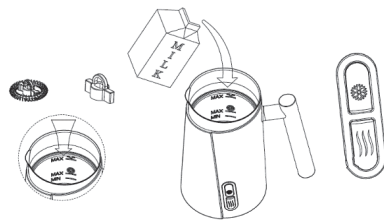
the cord, plug or unit in water or any other liquid.

PARTS IDENTIFICATION

1. Transparent lid
2. Silicone ring
3. Indication of maximum heating capacity
4. Indications of maximum / minimum capacity for the amount of milk for frothed milk
5. Stainless steel container with internal non-stick surface
6. Operation button for frothing without heating
7. Operation button for hot froth and heating
8. Power base
9. Whisk for milk frothing
10. Whisk for milk warming





BEFORE FIRST USE





1. Read all the instructions carefully and keep them for future reference.
2. Remove the appliance from its packaging. Keep away from children.
3. Before using the appliance for the first time, check that the voltage shown on the device label corresponds to the voltage in the mains.
4. Clean the appliance following the instructions inside "CLEANING" paragraph.

USING THE APPLIANCE

1. Before using the appliance, check that the voltage shown on the device label corresponds to the voltage in the mains.
2. Place the appliance on a flat and surface. Position it such that it cannot tilt over.
3. Install the appropriate accessory (for cold or hot foam milk) according to your preferences.
4. Pour the milk into the container. Make sure the amount of milk is between the MIN and MAX

Whisk	Function	Minimum capacity	Maximum capacity	Time (approx.)
	Frothing cold milk	100ml	130ml	~110s
	Frothing & Heating	100ml	130ml	~60-180s
	Heating (a small amount of froth)	100ml	300ml	~60-180s

indicators.

5. Hold the container firmly and place the transparent protective lid.
6. Place the container on the base.
7. There are 2 available modes:
 - Press the operation button  for hot froth and heating if you want to make hot foam milk or heat milk. The indicator light on the button will light up.
 - Press the operation button  for frothing without heating. The indicator light on the button will light up.
8. Once the foam milk is ready, the appliance switches off automatically.
9. Remove the container from the base, remove the transparent protective cap and pour the frothed milk into your coffee or hot milk into your cup.
10. Unplug the appliance.

i NOTE:

- After use, let the appliance to cool down for 2 minutes before using it again.
- Keep the whisks in a safe place as they are too small and can easily be lost.

TIP: For best results, use cold low-fat milk (1.5%) high pasteurized or long-lasting milk.

CLEANING

1. Always unplug the appliance before cleaning it.
2. Remove the container from the base.
3. Remove the silicone ring from the protective lid.
4. Clean the inside of the container, lid, silicone ring and mixer with hot water and mild detergent.

⚠ ATTENTION: Do not spill water on the outside part of the container as this may cause damage to the appliance or even electric shock.

5. Clean the outside of the appliance with a slightly damp cloth and then wipe with a dry cloth or paper.
6. Do not use anything abrasive that can scratch or damage the appliance.
7. Do not use a wire brush or other abrasive utensils for cleaning.

i NOTE: Do not place the appliance and all accessories in the dishwasher.

STORAGE

1. Always unplug the appliance before storing it.
2. Always make sure that the appliance is cold, dry and clean before storing.
3. Always store the appliance out of the reach of children.
4. Always store the device in a safe and clean place. For the better protection of the appliance, store it in its original packaging.

Made in China  



Ιωνίας Καλοχώρι, 570 09 Θεσσαλονίκη, Ελλάδα, ΤΗΛ. +30 2310 700.777
Ionias Kalochori, 570 09 Thessaloniki, Greece, TEL. +30 2310 700.777
e-mail: info@sun.gr www.life.gr